

欢迎！

Zoo Siab Tos Txais!
Zoo Sab Tog Txais!



School District 622

NORTH ST. PAUL | MAPLEWOOD | OAKDALE

Ready for tomorrow

¡Bienvenidos!

Welcome!

Dual Language Immersion Programs

ISD 622 Mission

*We commit each day
to develop and empower
lifelong learners
who thrive in diverse communities.*

Join us to learn more about Dual Language Immersion

(In Person Sessions)

Mandarin

Justice Alan Page Elementary
Monday, January 30
5:00-6:00 pm

For More Information, contact:



Principal:
Heidi George
(651)748-7110

hgeorge@isd622.org

2410 Holloway Ave East
Maplewood MN 55109
651-748-6600

Spanish

Castle Elementary
Wednesday, February 1
5:00-6:00 pm

For More Information, contact:



Principal:
Bridget Bruner
(651)748-6710

bbruner@isd622.org

6675 50th Street North
Oakdale MN 55128
651-748-6700

Hmong

Richardson Elementary
Thursday, February 2
6:00-7:00 pm

For More Information, contact:



Principal:
Melissa Houde
(651)748-6910

mhoude@isd622.org

2400 17th Ave East
North St. Paul MN 55109
651-748-6900

Welcome to Multilingualism!

Hmong Immersion Students in Xib Fwb Kaab Noog's Kindergarten Class

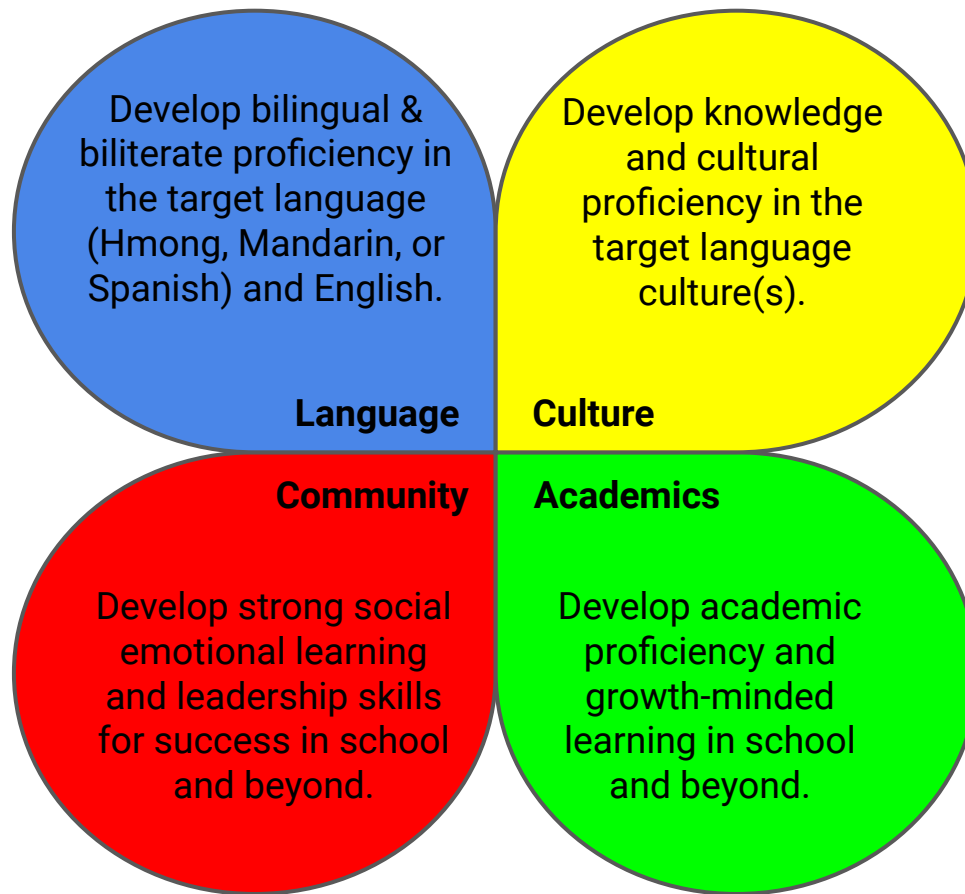


What is Dual Language Immersion Programs?

Dual Language Immersion is a way to engage in academic and social emotional learning **while** acquiring another language at the same time.

- Students learn academic content and skills that are aligned to grade-level standards.
- Students learn language in context through authentic and purposeful usage.
- Students have equitable access to curriculum, resources, and supports.
- Students have equitable opportunities for engagement and enrichment.

Goals of Dual Language Immersion Education in ISD 622



Long-term Impact of Dual Language Immersion

By high school, students in grades 10, 11, 12 can test in reading, writing, speaking, and listening in the target language.

- MN Bilingual Seal Platinum: ACTFL Level Advanced Low
- MN Bilingual Seal Gold: ACTFL Level Intermediate High
- MN World Language Proficiency Certificate: ACTFL Level Intermediate Low









Students are awarded college credits:

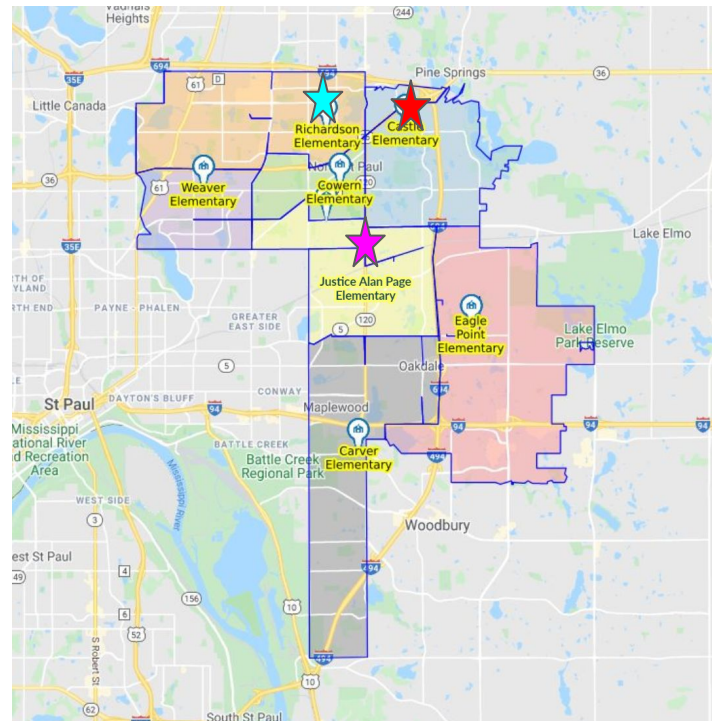
Award	Criteria in all four areas: listening, reading, speaking, and writing	Number of college credits earned
Bilingual Platinum Seal	ACTFL Advanced Low	4 semesters
Bilingual Gold Seal	ACTFL Intermediate High	3 semesters
World Language Proficiency Certificate	ACTFL Intermediate Low	2 semesters



[Bilingual seal video on the 622 Vimeo site](#)

Dual Language Immersion Locations

School & Principal			Target Language
		Principal: Bridget Bruner (651)748-6710 bbruner@isd622.org	★ Spanish
		Principal: Heidi George (651)748-7110 hgeorge@isd622.org	★ Mandarin
		Principal: Melissa Houde (651)748-6910 mhoude@isd622.org	★ Hmong



Dual Language Immersion Program Work Timeline

							(Secondary Immersion)
5	Research - Align - Create				Plan	Develop	Open
4				Plan	Develop	Open	
3			Plan	Develop	Open		
2		Plan	Develop	Open			
1	Plan	Develop	Open				
K	Develop	Open					
Grade/Year	21-22	22-23	23-24	24-25	25-26	26-27	27-28

Dual Language Immersion in Secondary Schools

12							Experiential
11					Plan	Develop	
10				Plan	Develop	Open	
9			Plan	Develop	Open		
8		Plan	Develop	Open			
7	Plan	Develop	Open				
6	Develop	Open	Sustain - Refine - Expand				
Grade/Year	27-28	28-29					29-30

Research - Align - Create

Sustain - Refine - Expand

Why choose a Dual Language Immersion program?

Benefits of Language Immersion:

- Immersion students do as well or better than non-immersion students in **academic subjects, including graduation and participation in higher academics** (de Jong & Bearse, 2011; Thomas & Collier, 2002).
- Immersion students develop **more neural pathways in their brains** than their monolingual peers (Esposito & Baker-Ward, 2013; Ball, 2010; Espinosa, 2013; Sandhofer & Uchikoshi, 2013; Barac et al., 2014).
- Immersion students can develop **proficiency in other languages and are more prepared for life and work in a global economy** (Tochon, 2009; Rumbaut, 2014).

Thomas & Collier Study: [Achievement Comparison Graphs from North Carolina Public Schools](#)



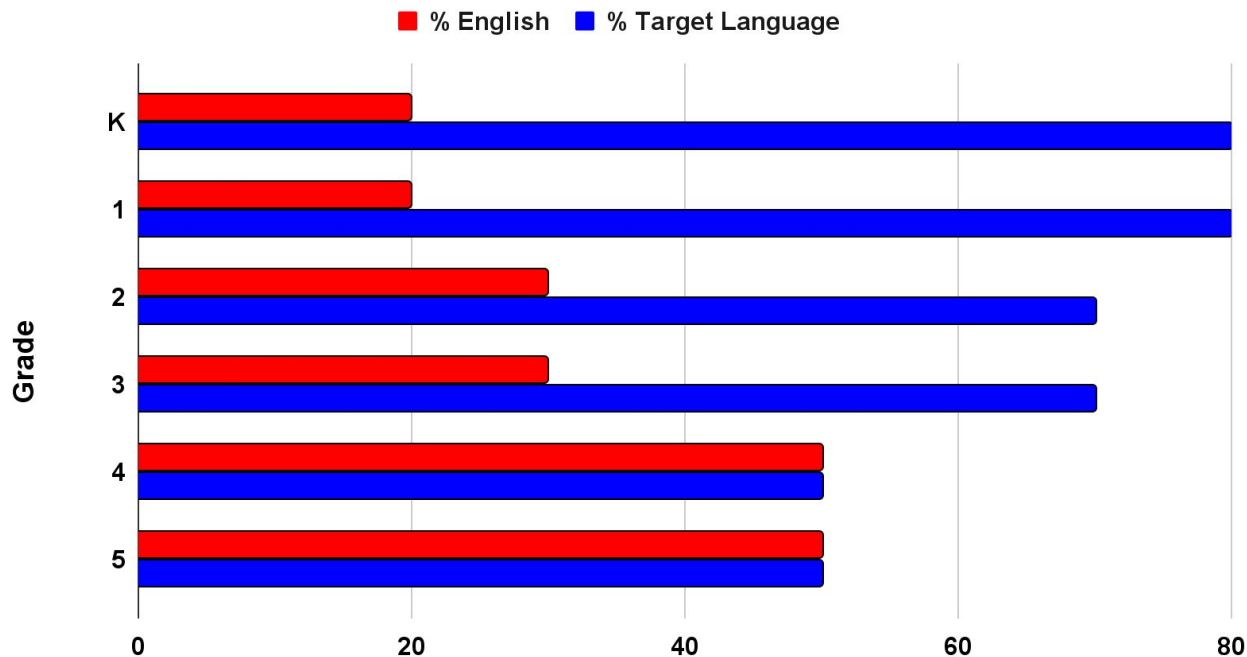
10 Benefits of Being Bilingual

By
Bilingual Kidspot

Video from
Bilingual Kidspot
https://youtu.be/_QI78QIknUI

What is an 80/20 Language Immersion Model?

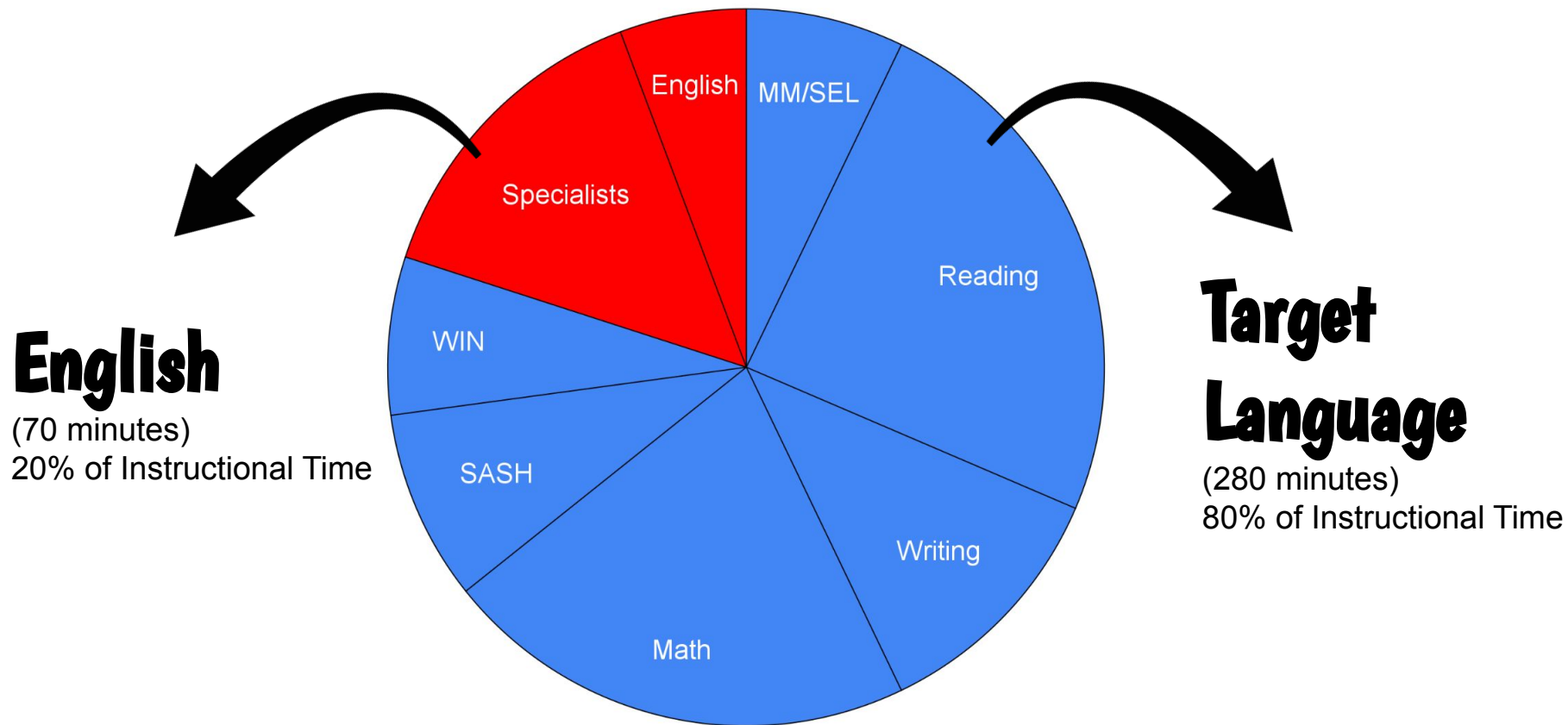
Language Usage in an Instructional 80/20 Language Immersion



Notes:

- Lunch/Recess is not included in Instructional Minutes
- Specialists are included in % English
- Increasing % English in Literacy, Math, and Science

What would language allocation look like in grades K-1?



What does a Grade K-1 Immersion day look like?

Subject	Minutes	Language Used	% of Day
Circle/SEL	25	Target Language	280 Minutes 80% of Day
Reading & Word Work	85	Target Language	
Writing	40	Target Language	
Math	75	Target Language	
Science - Art - Social Studies - Health	30	Target Language	
WIN Time	25	Target Language	
Specialist: Music - Phy Ed - Science	50	English	70 Minutes
English Language & Literacy Development	20	English	20% of Day

What Questions Do You Have?



How do I find more information about Dual Language Immersion Programs in ISD 622?

Find more Information at: www.isd622.org/languageimmersion

- Learn more about the program
- Submit questions regarding immersion education

Contact:

Pangjua Xiong, Ed.D.

Principal on Special Assignment

Office Phone: (651) 748-7495

Email: pxiong2@isd622.org



Thank you!

Ua Tsaug!

Gracias!

谢谢！

Hmong Dual Language Immersion Program

Zoo Siab Tos Txais!
Zoo Sab Tog Txais!



Principal:
Melissa Houde
(651)748-6910
mhoude@isd622.org

Richardson Elementary
2400 17th Avenue North
North St. Paul, MN 55109

School Hours: 9:30 am to 4:00 pm



Associate Administrator:
Sai Thao
(651)748-6954
sthao@isd622.org



Kindergarten Hmong Dual Language Immersion 2022-2023

Richardson Elementary



- Inclusive, welcoming school where students are encouraged to be their authentic selves
- Before & After School Care (Adventure Connection)
- Targeted Services 3 nights a week after school for extra support
- Summer Programming (Targeted Services & Freedom School)
- FamilyMeans Mental Health Therapist
- Promethean Board Technology in all classrooms
- Response to Intervention in Math and Reading (WIN Time)
- Restorative Practices



PENGUIN PROMISE!



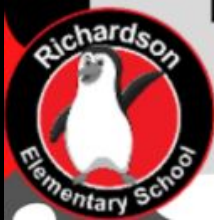
Hey Richardson! —————→ Hey what?
Hey Penguins! —————→ Say what?
You ready!? —————→ For what?
Let's tell 'em who we are! —————→ Let's go!

We are the Penguins, show Pride in all we do,
We are **RESPECTFUL** and always **KIND**, too.

We help others, even when it's hard
We are **RESPONSIBLE** and that's who we are!

We are **SAFE** everywhere we go
This is who we are and everyone should know!

PENGUIN PRIDE, GROWING STRONG!



**For Questions, Additional Information or
a Building Tour:**

Call: 651-748-6900

Email: ??



***Thanks for coming tonight!
We hope to see you next year :)***



Math Time in
Kindergarten
Hmong
Immersion
Class.

*Xiv Fwb
Kaab Noog
Using clear
content &
language
goals*

Why choose a Hmong Dual Immersion program?

- There are **over 80,000 Hmong in Minnesota**, over 320,000 Hmong in the USA, and over 5 million worldwide.
(<https://www.britannica.com/topic/Hmong>)
- Hmong immersion students will gain rich **knowledge of Hmong language and cultures**.
- Hmong immersion students will develop **speaking, listening, reading, and writing skills in Hmong and English**.
- Hmong immersion students will be prepared for **local and global competitiveness in their futures**.

Do I need to know Hmong for my child to be successful?

- Hmong immersion teachers will support the Hmong language learning needed for success at school.
- Families can reinforce the native language spoken at home (English, Hmong, or other home language).
- Families can encourage their children to practice with work sent home.

Parents/Guardians do not need to know Hmong.



Students have opportunities to use and practice in Hmong.



Hmong Dual Language Immersion students are playing a math game

Who can enroll in the Hmong Immersion Program?

- Any child who will turn **5 years old before September 1, 2023** can enroll in the Hmong Immersion Kindergarten class.
- There are no attendance boundaries for Hmong Immersion student enrollment - you can live anywhere in-the-district or out-of-district.
 - In-the-district: District transportation will be provided, if needed.
 - Out-of-district: You must provide your own transportation.



Early Childhood Screening

A FREE screening includes:

- Vision & Hearing
- Large/Fine Motor Skills
- Thinking, Language & Communication Skills
- Social-Emotional Growth
- Height & Weight
- Immunizations/Health History



State law requires screening between ages 3-5, before kindergarten. If your child was already screened at age 3, for District 622 Preschool, or Head Start, you don't need another screening.

CALL NOW

We have appointments available now!

651-702-8468 or www.isd622.org/screening

Being Multilingual is Cool

Dual Language Immersion Register for Kindergarten in Fall 2023

Hmong Immersion - Richardson Elementary

Mandarin Immersion - Justice Alan Page Elementary

Spanish Immersion - Castle Elementary



School District 622

NORTH ST. PAUL | MAPLEWOOD | OAKDALE

Ready for tomorrow

Find out more and register for Dual Language Immersion

www.isd622.org/languageimmersion



**Priority Application
Deadline is
March 3, 2023!**